КъБР-м и Президент Къанокъуэ Арсен убок зэ!эпахыр Бахъсэн къалэм нрет.

# Япэ игъэщыпхъэхэр щагъэна цэ

щи, къБР-м и Президент Къапокъуз Арсен респуб-пикъм и муниципально районхомро жьало округ-хомро я шіыпіо админис-трацэхэм я Ізтащхьэхэм я зи чззу зајушіор жъпуз-гъуэм и 19-м Бахъсэн къа-

кызау зауушар жануу грузун и 19-ж Бажжсан казы казау сымаджаны презинентин изыратын казауы бары түрүн и 19-ж бары түрүн и 19-ж бары бары түрүн и 19-ж бары бары түрүн и 19-ж бары турун бары түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары түрүн и 19-ж бары түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары турууны түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары турууны түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары турууны түрүн и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары турууны түрүн и 19-ж бары туруун туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары туруун и 19-ж бары

пэціьжынущ.

КъыкІальыкІузу и кізм нагъзблэгъа мэжджытышізмэр бизнес-инкубаторымрэ щекіузкі лэжьыгъзам зыхить-этуэзащ. катозам захить-этуэзаш, катозам захить-этуэзаш, катодератрыята заводым щыіащ. 
предприятр з элізэзрыту малажы, ильэс къз продукш зэммілізужынгы-уу сом мелуан 50 нэблага- и уасъкъвшіегть-які, ахэр Урысейм, Азербайджаныя, Тыркумэлым я авто-заводхэм

кумэным я автозаводхэм яхурегьашээ. Зэйушдэр къвщызэйуихым Президентым къвыхигъэ-щащ нужърей зэманым компоритурам и социально-экономикэ гъвщам мыкхыэнэшуээ зий зэхьуэміыныгъэфіхэр къв-зэрыцыкъхуар. Алхуэдэш гъм зэрых тым зэрыхэххэдэг, Сабийуэ кьапахумийы республикам бжылпэр циныгыш, ліэж-хэр цынэхэх мащіяц, Ізна-тіэншэу зезыгьэтхэм кіэ-роху. Экономикэм инвети-цу хуэзщіагьзурум, про-мышленнэ продукцуу кы-ціатьзуірум, про-мышленнэ продукцуу кы-ціатьзуірум, про-маккумацизяківу къракьз-ліэм хохкуз. Я хъушэр зэфіатьуярэж. Абы кызда-кіуу кьанокыу Арсен гу-мыт захушцу кызэфіягьувэж, ком къмдэ кіузу Къяноккуэ Арсен гу-пьыта хажа хунщіў къмгоў-къмпара тузу гузу гузу към къмпара зыхуей хуагьз-зэн, пезупіяз эр, саби гызепіязэр яухун, егьз-джэнытьзя, узыншагьз-хъумным, шэншагьз-ком

къызэрагъэпэщын хуейщ; Республикэм и Унафэ-щіым и пэублэ псалъэм и ужъкіз, зэхыхъэм щызэ-халъхъэжащ правительствэ комиссэм къалэр нэхъ пасэу къызэрызэхикіухьам къри-кіуахэр. Къызэрыхагъэщам-

округым и реитинг оценкър зыхуэдэм. Абы къвызэри-гъэлъэгъуамкіэ, хьэрычэты-щіз ізнатіз цівкіухэм я бжыгъэмкіз Бахъсэн къалэр республикэм цыпашэщ. Зы илъэсым къриубыдру абы-хэм 145-рэ къахэхъуащ. Алей украйзм едънтауз (а. Адрей куейхэм елъытауэ са-бийуэ къыщалъхур щынэ-хъыбэш, лэжьапІэншэу щатхар щынэхъ мащіэщ. Ику ит мазэ улахуэр сом 9339-рэ щохъу. Абыкіэ рес-публикэм щыетхуанэщ. публійкэм ціыетхуаніяц, нішкуждя я ххъмуэжя настью рэ мелуан 82-рэ и часэ къс-ку ўрагьшымкіз ник рыс бжыгьза метььтаў процен-дитор, дебитор ціыхуэхэр предприятэхэм зэрагьзма-ціамкіз ещанэ увыпізэ никітьз зыхуднізхэм сом метардитірэ мелуан 555-рэ

1 Предприятэлэм зэрагьэлэг шідэмій сеціна у выпара нагрэ запуднува 158-ра нагрэ нагрэ запуднува 158-ра награ нагрэ запуднува 158-ра награ нагрэ запуднува 158-ра награ награ

Іыгъыр 12-нэ увыпіэрщ. Де-мографие щытыкіэр зэре-фіакіуэм къыхэкіыу, сабий фіакіуэм кымэкіму, сабліі грасапізуэр запрубыда мэхьу. Ныбжьыщі 3048-м ныші 498-р чэзум йожьэ. Кьалэм и ишхьэрэ- кнуэкіыпі элэнькэрэм тіьсыпіэ элэр запражанізуэм, сажапізуэм дижалізуэм, сажапізуэм, пицейхэм, саблії гэзасапізуэм дижагіў камалізуэм, нажапізуэм, акамізуэм, нажапізуэм, акамізуэм, ак экономикэ зыужьыныгъэ я пъэныкъуэкіэ 2009 - 2010 гъэхэм я Іуэхур зыхуэдар, Абы къызэригъэльэгъуам-кіэ, ціыхухэм я псэукіэр

жын хуенш.

Хызщпакъ СультІан зэпкърыхару къвигеуынаш узынвърагъэлізшым, физкультурэмрэ спортымрэ зегъзужызным техухару зэфагъзкъхм, ахэр дялізкін егъдіактуаным хуэунэтіаудажыыных хуэунэтіаудажыынхызуэм, Къыхалъхыз хоха зиїзу къвіхытытахэркузутру-зуар эткащ, мыхыз хоха зиїзу къвіхытытахэрграммэм халъжырыум и курунар прамнам хальжыкуруным сисинально-эконограммэм хальжыкуниципальнэ щіынальзом и
вута-пабэрей эзпеуэм кърикуэм нікь иткіз, Кубок зэізнахымрэ сом мелуан-

кіэ, ціыхухэм я псэукіэр еглэфіякіулым техуда федеральніэ, республикэ, щіыпіз программэхэр ядатэзашіз унагрузхам псэунізу метр умужш, запільня мідать на праводі прав пахымрэ сом мелуани-пщым и сертификатымрэ зэхуэсахэм я Ізгуауэм щІзту Къанокъуэ Арсен Бахъсэн

Къалокъу Арсей Бакъсзі къалом інритаці, Зэкыкъм хэтац КъБРм ін Правительствум и Унафэці Гертер Нязи, абы и къур. Умиаев Какым, Президен-тым и Администраціям іт къз-мадэ Жамборь Владимір, Къбордей-Балькърымиі) федеральна інспектор на-хъвщихъ Вербіпций Алек-митетхэм я Іэтацікэлхэр, Іуахуціапізхэмрэ къаладэс-хэмрэ я інвијухэр. пългм газотуроиннэ генера-тор къыхуащэхуащ. Псоми къагъэсэбэп автомобиль гъуэтухэм сом мелуани 5,5-рэ и уасъ лэжьыгъэхэр щра-гъъкјуэкlащ, метр зэбгъузэ-натіз 13800-рэ ирагъэфіз-кіуащ. кіуащ.
2009 - 2010 гъэхэм ди
1эщ бжыгъэм проценти 6,5кіэ, гъэшу, пыуэ къэдлэжым, джэдыкізу кытхым
ику иту проценти 9,5-кіэ хэхъуащ. Мы илъэсым мэкъумэшхэкіыу сом зы мелард-

ХЬЭЖЫКЪАРЭ Алик.

## 2015 гъэм лэжьапІэншэхэр проценти 7,9-м щІигъунукъым

ПВИ ИНВЕСТИГА 1932/ХЗЭД ДЭТЬЗКЫНЫРЫ.

МЫ ПРОГРАММЭР гъз-зашільных сом меларам 3-ра мелуан 452-ра теміуалачу къвбжавці. Абы цывіцу сом меларам 3-ра мелуан 17-р умиципальная боджетьм, сом мелуан 17-р умиципальная боджетьм мель 18-ра мелуан 17-р умиципальная боджетьм мель 18-ра мелуан 17-р умиципальная боджетьм мель 18-ра мелуан 18-ра мелуан

унов вожн, измовивлящихом и ожов вэр процести и дом под-итъомущирунци, вапова цывнатьа продуктыр сом меларди 125,1-м, КъБР-м и бюджет загуэтым и хэххээр сом меларди 25,2-м, мажалщіэр инх угу сом ини 19,9-м натэксынущ В

КъБР-м н Президентымрэ Правительствэмрэ я пресс-Іуэхущіапіэ.

«Зыгъэпсэхуныгъэрэ ту

мовт вэлсэхуныгъэрэ ту-ризмрэ» Урысей Ипщэ ту-риндустрием и 8-нэ гъэлъэ-гъузныгъэ дыгъуасэ Красно-дар къышызз|уахащ. Сыт щыгъуи хуэду, абы Адыгейр хэтынуш,

РЕСПУБЛИКЭМ хухаха

стендым Адыгейм и турист Ізнатіэр, зэфіэкіыр зыхуэдэр щагьэльэгъуэнущ, Къапщтэ-мэ, выставкэм кърихьэліэхэм

ма, выставком кърикъпіпозм зыгъэпозхупіазм, узынша-гъэр шрагъэфіакіуя я і ужу-щапізом і ужу пыужыйахэр щызафіах, нагуэгъэужь пшьхжэр къызэрызэрагъэ-пшьх р къызэрызэрагъэ-пыным щагъэгъузэнущ, къэщішуахэр, пансионатхэр, узыншагъэр шрагъэфіакіуэ курортхар запащ щівныр, нэгъуэші і ужухтка-бзахэри хагъэпьэгъуэнущ.

Начкебие Даур и къулыкъу

АБХЪАЗ. Республикэм и президент Анкваб Алек-сандр и унафэкіз егъэджэ-ныгъэмкіз министр къу-

лыкъум пэрыуващ тхакіуэ журналист Начкебие Даур.

ПРЕЗИДЕНТЫЩІЗМ рес-публикма захуэкІныніть захр щрегъ экі уэкі. Къвхэд гъз-щынщи, къзрал кіузці јузу-хэмкі з министру абы игъзу-хэмкі з министру абы игъзу-рал-майор Хецие Отар, Кол-тукова Ольга лажкытъвмод оциальна зыужьенныть замкіа министр къулыкърр лъысащ

Къуэды тральхьэ

КЪЭРЭШЕЙ-ШЭРДЖЭС. Адыгейм икІыу республикэм нысашэ кІуахэр къалэкум

матика Ізшакіз еуаш.
АР КЪБШІЫХЪУАР пщыхыщхызрш, Троллейбусым шэуэ
4 техуэри и дихызгубжа абджыр хиудаш, Абы исахэм
машій «гъуэташ, Нысашэ автомашинэхэр Ставропольгъуналикъэм деж къвщагъзувыіаш, Тухуур и кізм ногу закърча у визипакъзишізкума у кізм ногу закърча зи ізпакъзишізкума къзяль траль-

дакъэщіэкіхэм къуэды тралъ

ирикіуэ троллейбусым матикэ іэщэкіэ еуащ.

ПРЕЗИДЕНТЫЩІЭМ рес

Мыхьэнэшхүэ зиГэ ухуэныгъэ

АДЫГЕЙ.<u>Республикэм</u> и Іэташхьэ Тхьэкіушынэ Асльэнджэрийрэ «Атомэнергомаш» ОАО-м и дирекцэм и унафэщі Брызгунов Игоррэ унафэщі Брызгунов игоррз лэжьыгъэ Іуэхукіз ээхуэзащ икіи МВТ 750-рэ лъэшагъ зиіэну ветропарк Адыгейм къыщызэгъэлэщыным теу хуа зэгурыіуэныгъэм теп-

«АТОМЭНЕРГОМАШ» ОАО-р Урысейм и энергомашинэуху компание пэрытхэм, атом хуабэ энергетикэм, газ, щІы дагъэ химие промышленнос тым къыщагъэсэбэп оборудо тым къвщагъзсабал оборудованства у ванахуя Парравитъ каз кама вы выстания и продукцар зарыпкывдтъя вы выстания и продукцар зарыпкывдтъя вы выстания вы выстания в выстания вы выстания вывитили выстания вывитили вы

ктэ, ас-текІуэдэнущ», - житащ ср-гуновым. - Жэрдэмри къзбгъэлъэгъуа "Жэрдэмри къобгъэлгэгъуж мылъкую захуэдияри къы доцтэ. Дэгхэнэ эм ветропарку и уурамыгъэшхэди. Абы инвестицахэр кършизэлэмы, на ветина и уурамыгы за паркхэр щаухуэну щІыр Джаджэ, Щоджэн, Куэшхьэб-лэ күейхэм шыхухахынчиг

### ● Бахъсэн куей

## Щіыпіэ псоми щрагъэкіуэкі

КъБР-м Лэжьыгъэмрэ социяльнэ зыужьыныгъэмкіэ и министерством жыкъ і-бахьсэн мунциплальнэ районым имухэм зауму социяльна јухухтжабахээд шыхуашіэ и имухэм зауму социальна јухухтжабахээд шыхуашіэ и динистерствений имухэм зауму социального дому со

ЕРЫСКЫЫ Ізнэ гьэшізрэшіам ирагьэблэгьат Центрыр зыкізльыпль нэхьыжьыфікэр, Лэжьыгьэмрэ социальна зыукаьныктьяміз министр Тюбева Альберт абыхм заны-кунтьазум камкитьящиц сыт узда эскулізныгьэри няхьыжа-мыктузав ўзухтьўзхэм дялэкім зэрыпшавую. Центрым и лэжьакіухэр хушізкузац зэўшізр гулал, гукыт нэж зэрашіным. Куейм и ўэрэджівакур, кыражізу гупхэм изхыкыміркэм я пашкаэм сыкаэтиткій зыктыщатаэла-гуаці. Псом хумыцэму, саблігам ягажэзыра концертыр ягу ярткааці, Ар гээшійт анэшкуэхмэр адэшкуэхмэр якуа-гушізгум тетэліскым ізухутьуэхэр республикэм и шіыпіз псоми щрагьэкіуэкіынущ.

## Гъэшымрэ лымрэ хохъуэ 🔼

Къзбэрдей-Балъкъэрым и Іэщыхъуэхэм гъэмахуэ хъу-піэхэм щызэфіагьэкіахэр зэхальхьэж.

пізхам щызафіатьжівахар, захальжьаж.
МЫ ГБЭМ и нагкьытью мазам къвщешіздазауз жэлуэгьуэ пщіонда Къушхьэхтум ізшышхуэу мин 30-м нэблагь идаінтьащ. Ар нэгазбо и амузар льхэхэном ельытау апро-центи б-кіз нэхъвібаш. Мэлрэ бжону мини 107-м щімтьу, шыуэ мини 5,6-ра хъупізхом ятьськімди. А бжытьхэхри мугьо-кузам зэрышстам, зэрызэмбэльжіуэм хуэдэу, проценти 5-сувам зэрышстам, зэрызэмбэльжіуэм хуэдэу, проценти 5-сувам зэрышстам, зэрызэмбэльжіуэм муз дуу, гороценти 6-кузам зэрышстам, зэрызэмбэльжіуэм муз уктур хы-кузам зэрышстам, зэрызэмбэльжіуэм муз уктур кы-ціашым зы процентра пшіанитауміз хэхьуащ мкім литр 13-м щімтьуащ. Хуэлізэм зэрышціві зэманым ктриубьдаў сы-шу тонн мини 6-м нэблагьэ е нэгьабо и алкузар льэхьнам гыштаўш нагам нагам нагам нагам захуа-тых нагам нагам нагам нагам нагам нагам нагам гыштаўш цышхаўш шымаўуэм азрытажыму авхуа-гьзжээр. Къзнэжа зэманым былымым я щытыкіэр къап-щізтаўци, мастэ жальжэмуш.

тъхьэнущ. КъБР-м Мэкъумэш хозяйствэмкіэ и министерствэм и пресс-іуэхущіапіэ.

«Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм шызэфіигъэкіахэм папщіэ» дамыгъэ лъапіэр Кіуэкіуэ В. М. етыным и іуэхукіэ

### Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Президентым и Указ

Къзбэрдей-Балъкъэр Республикэм и къэралыгъуэр къы-зэгъэпэщын и лъэныкъуэк!э и!э ф!ыщ!эхэмрэ щ!ыналъэм и социально-экономикэ зыужьыныгъэм хуищ а хэлъхьэныгъэшхуэмрэ къэлъытауэ, «Къэбэрдей-Балъкъэр Ресныі эшхуэмрэ квэпьытауэ, «квэоэрдей-ральквэр гес-публикэм шызэфіиг-ээкіахэм папщіз» дамыг-ьэ льапіэр Кіуэкіуэ Валерэ Мухьэмэд и къуэм - Къэбэрдей-Баль-къэр Республикэм и япэ Президентым - етын (дунейм зэ-

Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Президент КЪАНОКЪУЭ Арсен.

Налшык къалэ 2011 гъэм жэпуэгъуэм и 18-м №148-УП



### 40-м щІигъу

США-мрэ Афганистанымрэ я дзэхэмрэ «Талибан» зэшІэ-хъесныгъэм и боевикхэмрэ зэалесны вэм и ооевикхэмрэ ээ-хэуэ гуашіэхэр шрагьэкіуэкі Кунар провинцэм. Ар къэра-лым и ишхьэрэ-къужіыпіэ льэныкъуэмкІэ Пакистаным и гъунапкъэм щыпэжыжьэ-

Зэхгуулын Бэл инылыкыгы байын байын

хьэлъэхэри. Кунар провинцэм нэхърэ тыншуи тоуэф. Иужьрей илъэситхум къриубыдэу Ку-

ным каришылын н. н. д. а тэм венгірік геспуолікізу куейм боевікіхмі шаl ккарут клун кулукы тіш, Абы-хмя я ізухькобу ккылудікіар Пакистапраш. ◆ Болгарием президентри властым и шіыліз органіхм

## Зауэр еух

НАТО-м Ливием шригъз-кІуэкІ зауэр мыгувэу иухынуш. «Скай ньюс» телекана-лым интервью щритым, аращ жиІар Инджылызым зыхъу-мэжыныгъэмкІэ и министр Хаммонд Филип.

Хаммонт Филип.
Дытьуасэ ар Брюссель кІуащ,
НАТО-м хэт къэралхэм зы-хъумэжыныгъэмкІэ я мини-стрхэм я зојущіэм хэтыну. Абы кьыща Іэтар зы Іуэхутьуяц,
Ливием щекІуэкІ зауэр щиухы-

менуни 4/0-рэ мэхну). 24-м ООН-ком мунд вуулын далын дэ-Линеен и унифозину шыта жоон индуатын Қадафы Мунафозир шыта жоон индуатын қадафы мунафозирыс авто-жанның ракетэмде автомозион бышар гэммендыным и тхьома-налын м нэм ракетэкІэ еуар Инджы-лызым и кхьухьльатэхэращ. ◆ Замбие Республикэм и Ар яукІа щхьэкІэ, нобэ ящІэр-льэпкь гуфІэгъуэщ - 1964 гъэм 

Нодэ Есихикэ зи унафэщІ, Японием и министрхэм я ка-бинетым дыгъуасэ кънштащ 2011 финанс илъэсым и бюд-жетым и ещанэ дэщІыгъужы-

2011 финанс влъским и опод-жетным ещия гращнитьсях-ментим. В ставрям в гъм и ещию бюджету къядъватъ, сънту женийм, къргоралия квантъсс-больну мылькум вено трил-лион 12,1-ро) къвщестърна, А бжа-тъм и пускабор х хручтини пъм и пускабор х хручтини пильсеймро цунамимро эз-жактутя щинартахур зофи-тъчувужьным. «Факуима-1»

АЭС-р ихъуреягък Із дезактивацэ щ Іыным.

Бюджетым апхуэдэу къы-щалъытащ Японием и экономикэм зэрыдэІэпыкъуну ахъ-шэри. Ар гугъу езыгъэхьыр щІыхъеймрэ цунамимрэ я шІзувзу йенэм и курсым льа-гашру зэрызиІзтарн егьэлеяуэ зэран кымхуохъу. Японием и правительствэм и мурадщ эк-спортым елэжь предприятэ-хэр диІытыну, йенэм и курс льагэм и зэранкіэ, абыхэм хэшІлыныга ягьуэгри

лыгэм и ээралхгэ, аомлэм хэщГыныгъэ ягьуэтри. Иджы щэкГуэгьуэм икухэм бюджетыщГэр парламентым къищтэну властым пэрыт де-мократ партыр мэгугъэ.

### Мы махуэхэм

### Дунейм и щытыкІэнур

- ильситкум кърнуовалу ку-нар провиниум щыхжкуздащ США-м и зауэл!у 40-м ніштяу, НАТО-м и дзэр Афганиста-ным къришыжын и пэ, а куейм боевикхэм шаlэ къарум къзункузуащ. 1989 гъзм Венгрие Республикэр куейм боевикхэм шаlэ къарум

  - властым и цівнігэ органхэм я Іэтащхьэхэри щыхахынуш, ФТунисым и учредитель Ас-самблеем (Парламентым) и хэхыныгъэ екІуэкІынущ.

### Дунейм и щытыкІэнур

meteonovosti.ru сайтым къы-эритымкІэ, Налшык мащІэу уэшх къыщешхынкІэ хъунущ хуабэу махуэм градус 11, жэ щым градуси 8 щыІэнущ.

- тригъэк<br/>Іуэдащ стерлингхэм я хьэныгъэм (ООН-м) и мафунту мелуан 300 (ар доллар хуэш. 1945 гъэм жэлуэгъуэм и мелуан 470-рэ мэхъу).<br/>
  24-м ООН-м и Уставым лэ-

  - щіндзащ ядернэ шынагъуэн-шагъэмкіэ Конвенцэм. ◆ 1893 гъэм къалъхуащ 1921 -1938 гъэхэм Къэбэрдей-Балъкъэрым и унафэщІу щыта Къалмыкъ БетІал. 1940 гъэм
  - дунеим ехыжаш.

    ◆ Ильэси 110-рэ ирокъу ады гей усакІуэ Хьэткъуэ Ахьмэд.

Льэпкъ Іущыгьэ:

Пхъэдзакіэ закъуэри мафіэ мэхъу.

## «Адыгэ псальэр» къыфІэрыхьэну фыхуеймэ

2012 гъэм и япэ илъэс ныкъуэм къыфІэрыхьэну газетхэм, журналхэм Іэ тедзэныр йокІуэкІ.

Илъэс ныкъуэм ди газетым и уасэщ сом 356-рэ кІэпІейкІи 10-рэ.

«Адыгэ псалъэм» Іэ щытевдзэ хъунущ республикэм и пощт ІуэхущІапІэ псоми.

Ди индексыр 51531



Фыдогьэблагьэ!

Урысей Федерацэм футболымкіз и премьер-лигэ

Налшык. «Спартак» стадион.

Жэпуэгъуэм и 24-м Сыхьэт 16-м



### Республикам щыпсаухам гу зылъатапхъз

Іульхьэ зэрызэІэпахым, коррупцэм пыщІа Іуэхухэр зэралэжым е ялэжымг ээрызагьэхьэзырым теухүа хыбархэм фышыгуудэм, сагт хуэдэ зэманин фы-псальэ хърчуун Кэ-бэрдэсй-Валькээр Республикам и Президентым и Администрацэм и деж шы1э 8(862) 47-17-79, 47-32-6 телефонхэмк1э.

## Ефіакіуэ, КъБКъУ!

лькырыозэр езыгыдды ну цыху 80. КыыкІз-льыкІуэ ильэсым институтыр кьаухащ математикэр сабийхэм езыгьэщІэну гупым.

Зи гугъу тщІы зэманым

Зи гугьу гицы зэманым кърадалыр шкргъзхуэбжаауэ егэжырг щірбедэм щірныгъэ егэткуэтыным. Абы кызыкібри институтым зиужырг, хуэм-хуэмур абы и кыудамухэми къзхухнуаш, Ильэс кыземхурац, Ильэс кызыкібра кырамухаран шірті ысхы эстудентуэм я бжыгталь, залучениу мажиталь, залучениу мажиталь, залучения вызыкаты залучения залучения вызыкаты залучения вызыкаты залучения залучен

бжыгъэр, зыхуеину егъэджакІуэхэмкІи арзынэу къызэгъэпэн



ІЭКІА лІэщІыгъуэм ІтэхэмегъэджакІуэхэрэ поші гъэхметължавіуххр этрахуримыккум къыхэкіму, акріпатькум кымхэкіму, акріпатым кымурамінім корпатым кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кымурамінім кумурамін

уэхущіапіэ. 1932 гъэм нэсыху республи-кэр зыхуэныкъуэ Іэщіагъэліхэр Владикавказ къалэм дэта Горскэ пединсти-тутым къыщіигъэкіырт, ауэ тутым кымцин-эжнырг, ауз егьэджэныть Јузужум кіуэ пэтми знужьу зэрекіуэкіым къмхэкіыгу ахэр къайиэлшіэкіырт. А Іуэхугъуэм инкъ иткіэ, партым и Къзбэрдей-Бальктэм обкомым унафэ партым и Къэбэрдей-Балькъэр обкомым унафэ кънщтащ 1932 - 1933 гъэ еджэгъуэм ирихьэлІэу Нал-шык къалэ педииститут къыщызэІуахыну. Унаф кылырызуахылы, унаром кылэригылгагьуэмк[э, а еджан[эм [эмал имы]эу хэтын укейт адыл-5ээм, балтыхэрыб-ээм, урысыбээм шыхурагъад-жо къудам шкъхууэхэр. 1932 гълм фок[адэм и 15-м институтыр къмзејуахаш, Абы шеджэну зи насып кънк[а-

цеджэну зи насып къикТа хэм я бжыгъэр 120-рэ хъурт. Япэ льэхъэнэм литературэ къудамэхэр. Студентхэм щІэныгьэ ябгъэдэзыльхьэну егьэ-джакІуэхэрн куэд хъур-тэкьым, профессорхэр, доцентхэр нэгъуэщІ щІыпІэхэм кърашат.

> 1936 гъэм институтым къыщІнгъэкІащ япэ къыщІнгъэкІащ яп: ІэщІагъэлІхэр икІн

• Пшыхьхэр

еджапІэм: щІэблэр гьэсэ-

КъБКъУ-м и махуэшху-эр Іэтауэ щагъэльэпІащ Къэрал киноконцерт гъэлъэгъуапІэм. ЗэІущІэ гуапэр къызэโуихащ гуапэр кызэ) ұнхаш уншверситетым и ректор Къарэмырго Барэсбий. Егьэлжакі уэхмир студент-хэмрэ махуэ льапі эмкіэ ехъуэхьури, абы кызэхуэ-сахэм ягу кынгыжіыжащ уншверситетым кызэ-ринжі а гъузгуанэ купшіа-фізр.

- Университетыр къмщызэГуаха япэ махуэ-

етьоджакТу»-шТэныглэлГ-хэр, абыхам иригэлжүүэг жылгэхэм авинши куэлыр гыштэм унутгыныгээ эмылгуужум кыншыгээ эмылгуужум кыншыгээ кыншагээсбэн. Абыхэм иригылжээ суудентхэм кынгээлжэгүүээ дурга жангээлжэгүүээ дурга униг барган ирихэгти унигерентетым шексүэк эхэлээхэр, абын ирихэгти унигерентетым шексүэк эхэлээхэр, кыралым и эхгэлуу эмылбужы-гуухум шеккуэкТ эхм кыншы-туухум шеккуэкТ эхм кы Республикэм и щІзблэм підзынгьэ підзингьэ егьэгьуэтынымкіз Къзбэрдей-Балькьэр къзрал университетыр къзгорызэрагызгидам мыхьэлэшхуэ зэри!ам шэч хэлькъым. зэригам шэч хэлькьвы. Нобэр къыздэсым ефГакГуэ зэпыту и къалэн нэхъыщхьэр егъэзащГэ а





## ● ПсапащІэ

## Сыт гукъыдэжыр къэзыІэтыр?

ри гулъытэншэ ящІыркъым. Дэтхэнэ зыми зыгъэгуфІэн къыпоплъэ. Язы-

урыс шашкэлэгкээ дунейм пашэныг хэр къы щыхьыны мк Гэ ныбжьыщГэхэм я зэ-хьэзэхуэ Сочэ къалэ щекГуэкГаш.

жызахуз Сеча жыла ди респуб-никам на пынкуахуы г спортым и мастерым и капидатуы Ахымы Ады-ныбакы ельытауу амкат ныбакы ельытауу амкат ныбакы ельытауу амкат амкат ныбакы ельытауу амкат амкат ныбакы ельытауу ныбакы ельытауу ныбакы ельытауу карам кыратуы каратуы кыратуы ныбакы жыла набакы жыла жылы жыла жыла набакы набакы жыла жылы жыла жыла набакы набакы жылы жыла набакы жылы жыла жылы жылы жыла жылы жы

## Адисэрэ Дианэрэ

зэхуэм хэтхэм я нэгу зрагъэужьащ, заплъы-хьащ, Адисэ шашкэ пхъэбгъум бгъэдэсащ, жеіэ Феликс. - Абы спор-- пхъзбтъум бгъздасащ, жев Феликс. Абы спортым и мастери 4-и дкъзма и маг тери на маг

хэтынущ. ТЕРКЪУЛ Маргин.

## Псэуху аращ зыхуэлэжьар

ХьэтІохъущокъуэ Къазий (1841 - 1899 гъгъ.)

ЛІы ціэрыіуэ куэд къахэкіащ Хьэтіохъущокъуэхэ я лъэпкъым. Абы-хэм ящыщщ Хьэтіохъущокъуэ Къазий

ХЪЭТІОХЪУШОКЪУЗ Къазий Мусэбий и къуэр Хъссэнбий и къуажэм (Хъэтіохъущыкъчей Ещанэм;
към ар шеджащ Шэткъала (Стадрополь) дэт гимиазем 1859 гъэм дээм хълкъри, кърныкъу шищщы,
1866 гъэм бтырысхам папщіз Налишык къыщызіуазаеджалізм щылэжьащ. Къыкіалььькіур ильсаитівы
Къазий Къэбэрдей округым и кеящіз гупым я нэхыжьш, 1869 гъэм щынідразауз Тэру (Бладикавказ)
областым и Ізгациъзм и Іуохущіалізм щылэжьащ,
шізныгъз Іурху фізкіа зэрикузажкъвым, арыг уррыіуятар зэхуэхьсыным, ар кэіушізыным
кущізкъэщи, и лээлкъэтерхур щізныгьзмура зыхуашіыныгьзмра къыщізгьэтэджэнымкіз хузэфізкі
посри илэжьащ.

Щалэ цыкіу гуп шабии-Шалэ цыкіу гуп шаоил-жьэ ежкаш, Шыкъумцийкіз еджэу зы шіалэ бзаджэ ціыкіу къражэм дэсти блэкірэ пэт егуори ари здрашэжьаш, Кіуэм-кіуэро, бты дэкіын щыхъум, Шы-къумційй зыкъытригъэ-«vaш.

къумціии зыка... хуащ. - Сыт ар?- къоупщі щіалэ - Сы ар. ... цыкухэр. - Сешащ, фи щіыбым сивгъэтіысхъи, бгым сы-дэфх, - къапиубыдащ Шы-чъмнійй.

съумций. Сыт ящіэнт: я щіыбым ирагъэтіысхьэри, бгым дахащ. Сэрэшым нэсри, шабийм хыхьащ. Шыкъумціий тіы-сауэ щысщ.

уэ щысщ. Щхьэ ущыс, шабий щхьэ ыумычрэ? - къоупщІ щІа-

дэкІуейри зиплъыхьащ. - МафІэ цІу солъагъу,-

дзэр елъри. - Жэщ къыттехъуэри ды

## ШыкъумцІий

ришівш, езіэр шізкібжащ и дээр ильніч. «Жея хьунш», «жери і эжсьм къякьаш, Бжэр къвшы-пізараты, шізараты, шізараты,

квыумычрэг - квоупш шо эл цівикуэр. - Си шабийр фэ къвс-хуифч, - захуигъэхъеякъым Шыкъумційй. Шабий къвкурачыху къв-хуэтэджакъым Шыкъум-ційи. Къвкурачри, хуээ-И дзэр илъри, жэщыбгым деж къытригъэзащ Нэжькіуэціапхэжащ.
- Шабий пхырыр уи пліэм илъхьи, ди ужь ниувэ, -

- шасиптывыран утилья илькым ди ужь ниувэ, -кымжраіэ. Шыкьумшінй яхуидэр-кым: Сз нысхуэхынукъмы, фэ нысхуэфхь. — шхэ умыжейрэ? кы-шіэгубжьащ Нэжьгъущіы-шіэгубжьащ Нэжьгъущіы-

фэ нысхуэдым учет кысхуэдым учет кысхуулдым учет кысхуу

угларом коеппэсткові Шыі-«Піка» умыжейрэ? къы-ші згубжьащ Нэжьгъущіы-дэр.
— Ли нанэ жэшкогым реж-жиздыкіапхъэ дегъэшх,-жиздыкіапхъэ дегъэшх,-жиздыкіапхъэ зупшіри,-шалэ ціыміухэр итэлшхаш,-джэдыкіапхъэ яхупшіри,-шалэ ціыміухэр итэлшхаш,-джэдыкіапхъэ яхупшіри,-шалэ ціыміухэр итэлшхаш,-деж къемкаш Нэжьгъушіы-ргым Шыкъумціні фэндым къепісткъващ.
— Шкъз умыжейрэ иджы-при дегъафар, - жизаш Шык-комціни.
— Ли нанэ нэхущым деж псыкохузанэкія кызтукех-гомціни.
— Карамія правиться правит - глафтэ цту солъагъу,-живащ Шыкъумційй. - Нэху дыкъыщекіынщ, дывгъакіуэ. - Дыкіуэм-дыкіуэщ!- жари кіуащ. Нэсмэ, Нэжыгъущіыдзэм и унэрат Езы Нэжыгъущіы-дзэр бжэщхьэіум тесщ, и

Жэщ кызттехьуэри ды-гуучдан, ум деж нэху ды-кызынгтээм, эм жинац Шы-кызынгтээм, алэ мири.
 Фэ фхуэдэкъэ сэ схууэмыгъуэтыр! - жери нужъгушыдээм щалэ цы-куухр унэм щишац, игъаш-хэри игъэгьуульыжац, Шыкъумций жыхафэгум
ичваш.

къумційи.

Ар јузуу! - жиіащ Нэжьгьумційи.

Ар јузуу! - жиіащ Нэжьгьушіыдзэм, кхъузанэ кънштэри псыхъэ кіуащ. Псыр кхъузанэнэ имыщтэурэ, нэху къытещхьащ Нэжыгьушіыдзэм.

Нэху щэри, щіалэ цыкіу-хэр щіэпхьуэжащ, шабий пхыужащ, кылкыратыратым прыдума прадуктаму прадуку прадукуратыму прадуку прадукуратыму прадук

иуващ. - Уэ шхьэ умыгъуэльыж-рэ? - кьоупщі Нэжьгъушіы-дээр. - Сэ ди нанэ жэшкіэ фэн-дым срегьэтіысхьэри, бгы-кьум сыкіэрешіэ, - жиіащ Шыкъумційи. пхырхэр къапхъуэтэжри.
Нэжыгъущыдзэм унэм къи-

Нэжьгъущіыдзэм фэнд бгъуэтмэ, къащтэ. Якіэлъе къихьащ, Шыкъумціий ири-жажьэри, Шыкъумціий тъэтіысхьэри бгыкъум кіэ-къичбыцыжаш..

бгьуэгмэ, къаштэ. Якіэльс-жажьэрэри, Шыкъумційй къиубыдыжащ... - Уэгх уэфі сыхыункъэ сэ! - жери Нэжьгьущіыдээм Шыкъумційй фэндым ири-даащ, езыр мэзым бжэгъу-хьэ кіуащ.

хьэ кіуащ. Нэжьгъущіыдзэм бжэгъу пиупщіыху, Шыкъ умціни фэндым къикіыжри джэду иридзащ, езыр пкіэунэм итіысхьащ.

итысхьащ.
Бжэгъу къихъри, Нэжьгъушьдзэм къитъэзэжащ.
Фэндым кјуэцыузху, джэдур мэпщізу.
- Ахьей, джэду макъ зыпшын үз!- жиlэурэ, Нэжьгъушыдзэм и джэдуужьыр

фэндым ириукlыхыыжащ. ШыкъумцIий пкIэунэм

## ХьэтІохъцщокъцэ Къазий Мусэбий и къцэр къызэралъхурэ илъэси 170-рэ ир<u>окъ</u>й

## Хъарзынэ Таурыхъ

хмро я диным сропажы», кмина караны», Атів Ууқымед бетымбарын ныкалыы укуымед бетымбарын ныкалыы укуымед бетымбарын ныкалыы укуымед бетымбарын ныкалыы укуукмед бетымбарын ныкалыы укуумед бетымбарын ныкалын укуумед бетымбарын и псатыхуун кызуумед бетымбарын и псатыхуун кызуумед бетымбарын и псатыхуун кызуумед бетымбарын и псатыхуун кызуун укуумед бетымбарын и псатыурукым- - жибри, и шымурукым- - жибри, и шымурукым- - жибри, и шымукунбакым, кызурсарун и кызуунакын, кызурсарун и накызуунакын, кызурсарун и кызуатызын и жуун тызууныкын, кызурсарун и кызуатызын и жуун тызын и жуун тызынын кызуатызын и жиба сынынын кызырынын кызыранынын кызуатызын и жуун тызынын кызуатызын и жиба сынынын кызуатызын и жуун тызынын кызуатызын и жиба сынынынын кызуатызынын кызуатызынын и жиба сынынынын кызуатызынын кызуатызын кызуатызын кызуатын кызуатызын кызуатызы

няхь куэд гльандэрэ Інман зы Іыгъькурэ къакІуэм, Агийуэ бетъымбарым и маглххэу, куэ шідасу иіа и шынэ къы шізэцц», - жиіащ Хъарзынэ. «Сыту, Агий шысабиям Абу-бэкыр игъэс пліьщі хъуат, сабийм дин иіэрэ имыіэрэ сэлым хальытэркыым,

барым и псалъзу итш: шІа-пэр бзаджэт, інман иІзта-кым, езым и Інманынша-пър кызвыпъудкум итсухан-им и примента и примента и при изграмски накури, щіатом дан изграмски накури, щіатом дан изграмня данами и при кым зэрыхатытур и при кым зэрыхатытур и при мыс, изббы дежкий україс-мыс, изббы дежкий україс-да данами и при данами и при данами и при мыс, изббы дежкий україс-да данами україс-ром при при при данами и при мамы и прувки и при мамы и прувки и при мамы и прувки при гъммбарый и нуукък1 ын-мамын якуафшізу залыгтэ, уз хэт нэжь бгьззахуэрэ? « жиїэри еуишіаш егіуанзу. Ибрэхым-Низамым мыр хын-ла даууз залшиткъмат, унз-житур шыта мыхтум бе-тьымбарым и нзужь ін-мамын іущіэртэкъым жры-ньэіэнурэ, хьалиф Рашиду абы и мэсхьэбэггуу и кхуз-шыр къмкунгазубжынуг, е алийуя сым Хъадъмина ин межье кърбатум ин мамин хузфащукъвым, жригъзды г ухуаль и аца ихах, Хъадъяны туми нъмысу мы жужраны туми на пацихъ щызадуя мольйы читым худэду. Аббас са бегъымбарым сришьна хъэщ, ики къуацийсу синани, с мы кысуща на пациани, с мы кысуща на падама мы мы кысуша на падама на падама

жым Ибрэхьим, гупсыса щхьэ, пидзын жэуап къимы-гъуэтыжу, зы унэјут фыз сун-нит псом я нэхъ елжагт-



Щізныгъзхэмиіз Дунейпос Адыгэ Академием хэтээм гущіыхьэ ящьхгьуащ ЩДАА-м и академик, рипософие щізныгъзхэм я доктор, Къб-КъУ-м и профессор, литературовед, критик Джатэгъзжь зладимир Ажамарська и ктэуэр днейм зэрвжикар икій и ізыкласком ро и блатэкэхмоэ якоготэзжвэ.

Ji spalopaan pyo gaggiet arluana

galophy base symen

PECCHINE PRODUCTS

PROGRAMMA AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PA

dire. dance.

Care Championes

● Таурыхъ зыбжанэ

ЩІалэ

ЭЫ ЩІАЛЭ псым зигъэпс-Зкілну хыхьащ; есыкіз вифэртэкьыми, псым иткъ-луу хужьащ; зы ліы гуэр блэкіму щильатъум шіалэр егуоуащ; ліыр къзувыіэри, шіалэм ешхыдэу хужьащ, есыкіз вимішірэр пэт псым зэ-рыхыхьам цихьядэ. «А ткым итьэпсэүи, зэ лізын

рылылым щхыжІэ. «А тхы игыпсэун, ээ лІэны сыІэщІэпхрэ, итІанэ укы зэшхыдэркъэ!» - жиІа щІалэм.

Адакъитным зы хугу зэ-паубыдри, зэзэуахэщ; зыр текІуащ, адрейр щтауэ ежьэж ри, зы быдапІэ зригъэзащ; ада

къэ нэхъ лъэщыр зы унащхьз дэбыбейри и дамитІыр игъэба-

довосири и дамитыр игъэба-тэри, и щхьэм щытхъуну, кІийуэ щыхуежьэм, адэкІэ бгъэм къилъагъури, къеухри ихьаш.

Вызырымрэ

джэгуакІуэмрэ Зы махуэ зы вызыр езым тжэгүакТүэм мыр

м джэгуак Іуэм мыр жриlац: «Мы къуажэм ахь-макъыу дэсхэм я ціэр дэфтэр къысхуэщ І», - жиl эри. Джэгуак Іуэм ипэ дыдэ вызы-

рым и цІэр дэфтэрым ирит-хащ. Вызырым щилъагъум,

губжьри: «Си ахъмакъыгъэм и нэщэнэр сыт?» - жиІэри

и нэшэнэр сыт?» - жи1эри кьеупш1аш, Абы щыгьуэм джэгуак1уэм курмыщ ишГри: «Ахьшэр мардэншэу птыри, зы пщыл! кьэпшэхуаш, ит1ани, тумэн мин ептри, Хьиндустан сатууш1 бгъэ-

кІуащ; а пщылІыр мыбы къы-щалъхуакъым, и къуэш щы-

гуакІуэу зэригъэзахуэурэ нэ-гъуэщІ зы жылагъуэ щхьэху-

гъузиц зы жылы...... иту къннэжым, дэнэ кънп-хыжрэ итlанз?» - жиlащ джэ-гуакІуэм. «Кънгъэзэжмэ-щэ?» - жиlащ вызырым. «КъякІуэ

жиГащ вызырым. «КъэкІуэ-жым ахьмакъыр пщылГырщ, абы щыгъуэм сэри уи цГэр сцГэлэжынщ, абы деж дыдэм пщылГым и цГэр истхэнш», -жиГащ джэгуакГуэм.

Джэдыгу зыщыгъ

къущхьэ

Зы КЪУЩХЬЭ Къэбэрдейм мэхъ шІыналъэ тхъэгъуз щымы зэхихат. Абы нэужкы куэдыцэ мыщ рузук түр кърбърдей к Гуэм цыхъум, и джэдыгур щыхъум, и джэдыгур

тумукта кьзоэрдей ктум шаххум, и даздыгур зыциталгэри къскааш, Къз-обрдейн кългэрьку за узш-хыцуу къмускааш, и джа-дигур нь узушбани, и даж-дигал уркъм. към игукта, съзъбърдейр эрышбынальз тклотэур ян-ми эхэхсат, арцихыжа иджи и нь узичата, арцихыжа и нь узичата, арцихыма и нь узичата,

ригъалъэри, лъэгуажъэми къз-мысыж хъуащ. «Еплъ, -

жиІащ аргуэру къущхьэм, щІынальэ тхъэгъуэр къыз

щынальэ тхьэгьуэр кьызэ-рызэнэкІыу, нэщхьеягьуэми сызэриІууа: дыгьуасэ кІыхь хъуа си джэдыгур нобэ си льэ-гуажьэм къэсыжыркъым, пыІапхъэу къыпызупщІар аргуэру пыздэжын хуей хъу-

Бадзэ ВЫР ЕШЫХУ ва нэужь, пхъэ јэшэр унэм къншэ-жырт: зы бадээ и бжьакъуэм тест. Къак јухъурэ нэгъуэш! зы бадээ къы јущ јаш; «Уа си шыпхъу, дэнэ укънк јыжрэ?»

## Сэшхуэ дахэ нэхърэ - зы тхылъыфI

ИЗБРАННЫЕ

ТхьэкІумэкІыхымрэ

бажэхэмрэ

Зэбгьэхэмрэтхьэкіумэ

ээээуэным кылгенаш, Тхьэк-думкыхмээр к!уэри бажэхэм яльэ!уаш: «Тхьэры!уэгьу фы-кылгхуэхку, бгээхэри кыл-дэвгээбий», - жа!эри. «Фи л!эужыр дымыш!эгэм, вгъэ-бинну фызыхужжыми куэ-дыщау дащымыгьуаээтэм.

дыщэу дащымыгъуазэтэм фызыщіэльэГур фхуэдлэжьы ныр игъуэджэтэкъым», жаГащ бажэ хъуэрпшэр бза-жагам

Хьэрып

Зы хьэрып псым зигьэ пскіыу зым щильагьум «Уа, тхьэм и щіасэ хьун, псыр

«» а, ільэм и щіасэ хъун, псыр къыумыгъзутхъуэ пщіэншэ-кіэ, сыт хуэдизрэ зыптхьэщі-ми, хужь ухъунукъым», -жриїащ.

ЦІыхумрэ

ажалымрэ

Зы лым эм ихъэльнж прикъзжащ; къзлъащу шмхрун, куздыщу иммкуу сшан, къзлъащу мхуал, ихъзлъякър и даму кърдъякъри, еМибы изъхърдъми съдащи, «Сит ууже, съмыру същино и «Сит ууже, съмыру същино иму същино и притуму айму, шмиру, мар иму същино притуму айму, шмиру, мар живан; «Мы пкъхъзижыр си далу кълътепъхъзжынырт същиоджар».

Фызымрэ

лжэдымрэ

«Іыхьхэмрэ зэбий хъурі /эным къытенащ. ТхьэкІ-

къуэр ириджэри, уэсят къищыжащ: - Сэ дунейм сохыж. Уи гъащ!эк!э узрикъун мылъку къыпхузогъанэ, къыпхуэзгъанэр си пщјэнтјэпскіэ къэзлэжьащ. Ныбжьэгъу ирипіыгъынуми ціыхугъэ иризепхьэнуми, узэ регуакіуэщ. Сыпхуэарэзыщ, сигу зэбгъэбгъа регуакіуэш, Сыпкуэарээвіш, слу зэйгызогыз-кым, Уэсят кыыпхуастынэри, укызарайума, ущегьуэжынкым. Уэсят кыыпхуэзгынэр мыращ; ягарауа, уипш шыкуи умыт, щыхуи кыыпкумых; етіуанэрау, зыхуэмыфащэм хуумышізіз гісызжіуара хыунши, ухуще-гыужынш; ещанэращи, уи фыз уи щэху иу-

мыхьэліэ. И къуэм апхуэдэу уэсят къыхуигъанэри, кащ. сысащ адэм къыхуигъэ ліыжьыр дунейм ехых Щіалэр куэдрэ егупс

ШІалэр куэдрэ егупсысащ адэм къыхуигъэ-на псальэм, гъзунэхупіэ имыхуэурэ, зыбжа-нэрэ екіуэкіащ. И адэр ліэри, зы илъэс хуэдэ дэкіауэ, щіалэм зэхихащ я пщыр щіыхуэ къезытын зэрылъы-

сьуэр. - Ди адэм и уэсятыр згъэунэхунщ, - жери

усыгкуэ якуэхкури пшымрэ шіцалэмрэ эзыцыівящь јузкур абы нэсауэ, шідалэм и адэм и ныб-каэтыу кыхмуепсыхащ. И адэм и ныбожьэтькур игъзкъзщіащ цідалэм, куэфашр нэмыс кулиційщь иритьзэмкээмын и пэ баштынкыкі эзызэ-шілуфэра шууэ дэкімац. Кыузжэбітуум шыджэгуу шідал цінкіухэм ябгтэарыкээри, шіопшыр зыізлитьзухуащ цідалэм. Цідатэ цінкіу кыж тээдэгльадэри ціопшыр кыхмуншіликаш. Шіопшыр къмірикым зищіри, цідалэр епткуу-хащ, ційагэ цінкіур кэтипкы уатэри ціакіу шідатым шінгазац. КызміЭльмикуатэри шыркы; кымішкыкасным, ційалэ цінкур мэзым цінка; мідтым цінказ-

Жыгеижьым

мышхими13

КРЬБРАЗРІХ

Гъуэгу тетати, ешаеліауэ, кіэпхъ ціыкіур жыгей ціа-гьым щіэтіысхьащ. - Жыгеижь,- жиіащ кіэпхъ ціыкіум,- сэ сешащ, сомэжа-

л. э. ж. сылық, сылық ал. ал. мышхум п. кысхуедзых.
Уэ ціыкіуниті эм щхы-кіз сэ иншхуэм дауэ зызгъэсысын?- идакъым жыгеи

жьым. Къэпхъ цІыкІур къэгуб

ьащ: -Ей, тхьэмыщкІэ, бжэ ыжь уезгъэгъунщ!

к КІуэри, бжэныжь хүэт хьэусыхащ кІэпхъ цІыкІур:
Бжэныжь, жыгеижі

Бжэныжь, жыгенаь схуегру.
Жыгеижь сыту сщІын ула шхыуант 1э сохъу, жилап бжэныжь. Ей, ткымышкіл, дытъужымь уезтышкынщі - жи лап кілих ціыкіум. Кіуари дыгьужымь хуэтхьзусы

Мыр анэмэт пхузощі, - жриіащ и хьэщіэм, шыпліэм щіалэ ціыкіур дигъэтіысхьэри. -Къаным зэрыхуэфэщэнкіэ уи унэ игъэс, сынышіэупщіэмэ, къысхуегъэшэж.

Шалэ цыкіур ихьри, хьэщіэр ежьэжащ. И къуэр кіуэдауэ, пщым игу фіы щыщіэнт? Іэджэм щышІзупщІащ, Іэджэм щылъыхъуащ - дунейм хутехакъым и къуэр. ЩІалэм шэч къы-

дунеим хутеханхыйга г круэр, шиллэг хуаш[аксым, И адэм и етгунан у усятри игъэунэхун мурад ишаш ш[алэм, Благъэ гуэр и]эт, и адэм мылъкуф] къыхуигъэнауэ, Къыхуигъэна шхэсы эээ уригъэзхууэфактым, Бирашжыхый жүйри пш[анта на ишашжыхый жүйри ш[анта на ишашжыхый жүйри] жүйри шашжыхый жүйри ш[анта на ишашжыхый жүйри ш[анта на ишашжыхый жүйри] жүйри шашжыхый жүйри шашжыхый жүйри шашжыхый жүйрүү шашжыхый жүүү шашжыхый жүүрүү шашжыхый жүйрүү шашжыхый жүүрүү шашжыхый жүүү шашжыхый жүүрүү шашжый жүүрүү шашжыхый жүүрүү шашжый жүүрүү шашжый жүүүү шашжый жүүүүү шашжый жүүүүүү шашжый жүүүү шашжый жүүүүү шашжый жүүүү шашжый жүүүүү шашжый жүүүүүүүүүү шашжый жүүүүүүү шашкый жүүүүүүүү шашкый жүүүүүүүүүүүүүүүү

т1з изшым кыыданац, «Мыр си благъзц, сы-даріалькиуя кеуйр кысктожу», - жери шіалэм и благъэм Ізци гъвви ириташ. Пщым и кэрээ эрэкнуаррэ зыбжанэ шіауэ, пщакъз викъз гуэрым, жьэгум здыдэсым, истором пробрам пробрам пробрам пробрам и субрам пробрам пробрам пробрам пробрам къвщъхкаящ шіалэм. - Същ шідэлька зшжар бжесізнщ, - жиіащ щіалэм. - Бжесіэр піуэтэжмэ, сэри уэри дыте-кіуадэмуш.

эдэпущ. Сlуэтэжынкъым, - щыжиlэм, щlалэм и щэ-э фызым жриlащ: пщым и къуэр къызэри-

- (Суэтэжкынкъви, - шыжиз», щысляті идур фізьам журіаці піцви и куру кызаэргідыгуарі.
 - Асымыгууті, - жери, нэху шыку жейм езэтьясьым фызыр, нахушык кышымлатури шэхуш, дыпіуатэ кыунукъвим, унам исым шахуш, дыпіуатэ кыунукъвим, унам исым ышушар мыраш, - жери и ліым и шахур гъуматър фізьам журінутам, дуя в тырнатуры жамару, піцьм и ккуэр зыдыгуар иіуэташ, зым арейм жуунуатурэм, шалам и шахур жылам хэз хъуац, Шіпатэр жубыдри піцым дежащац, жібы к уейці, - жайда піцым и піціантізм шызазу жысажм. Псом нахи киху-итыры шідалам індіра тьавэра эрит и блатъэрт.
 - Ямыгъэпсальз яукіыркъми, - жиіащі шалям. Ішдым и ккурэ зыдыгтуар сэрьщ, эдыгуа шкыжіз, этэхіўузактым, й адам и кыбожаэтум и кънцы жыбар шеатьашіз махуэм кънным зэрыхуэфашэкіз кышэмы;

муэм компын ээрэмуэрлаган Нуш, Хъыбар шригъаш|эм, пшым и къуэр къашэ-жащ, къаным хуэфащэ хабээ къык|эльызэ-рахьэри. Абы и ужым|э пщым ш|алэм щ|ыхуэр къритыжащ. Жыл хвууэ дунейм е хыжыу, адэм къыхуигъэна псалъэм тетащ щlалэр щыщlегъуэжаи къэхъуакъым. .....

priga genda

produje, je gravištoje apili uita lienee mengee geogram anga firop prima, ale aleana jagonia zadli nedpa natosliv je gage agreemen gapairem colo ar ji agadingmap cyapa سيره وموجوات سنادرو شراتي een, quilinguesia pigea; werna nii piigrague; ale grz agagpra antistici eccepta gadynigan.

ХьэтІохъущокъуэ Къазий и Іэрытх, езым зэхи. алыфбейкІэ тхауэ.

Ди нарт тхьэмадэр Нэсрэн ЖьакІэщ, Нэсрэн ЖьакІэр ди дышэ жьакІэщ, И жьакІэр уэсщи, бынжэгум нос, Шым ар нэшэсмэ, шы сокум хэльщ Нэсрэн ЖьакІэм и жьакІэ хужьым Шы пхэщІыр, бгьэнщи, зэщІебгьэ, Нэерэныжьыр джэдыгу плІэпыеэщ

нэсрэныжыыр джудыгу палопысын Нэсрэныжыыр зыНуродзэсык!, Хы тхьурымбэ лулэр зыНурегьзеНык! Ты шпэр кымхуапию, эрегьэнцыл!э Тасхьэу кымхуахыыр ТІуащ!эр зи хан!э Льэбыцэжьейш, Нэсрэныжым дээ джак!уэ нен!!.

хаш,
— Аыгъужыйжь, бжэныжь схуэшх!
— Бжэныжь уэдыр сыту сщын: мэльйстьэ пшэр сошх, идакым дыгтужыыжь.
— Ей, тхъэмышкіэ, ща-кіуэжь уезга-эукіынщ!
— Кіуэри щакіуэжь хуэт-хыусыхш;
— Щакіуэжь, дыгъужыжь схуэх!! Псыжььщхьэ нэскІэ ди нартыжьыб Нэсрэн ЖьакІэм къызэхуешэс. Нэсрэн ЖьакІэр ныдошэсыкІ, Шу кІапсэ кІыхыщи, ижьыгум йохы

шу кланес візыхыци, цякьытум нохь-Индыльяжь Іуфо дэзгуэль къыщащі Дэзгуэльыр яніри шэтыр яухуэ. - Ди нарт ткьэмадуу Несрои Жьакіо, Зыгуэркіэ нартхэр дынользіуни: Зи адэр Анауу Ашэмээ шіалэм Джакіуэ пытхуэнцігэм...

джактуэ ньггхуэнцтгэм...
...ЗэуакТуэ зехьэу Арыкъшуужьыр
Нэсрэн ЖьакТэм джакТуэ негьакТуэ.
ПщіантТэм ныдохьэри джакТуэр
ныщодж

хьэусыхац;

— Щакіуэжь, дыгъужьыжь сктуэукі шівні къзейряў ридахыц.
— Ей, тхыэмышкія, уи фоминс дэмігуэжь элеагьминс дэмігуэжь алеагьминс дэмігуэжь алеагьминс дэмігуэжь алеак
— Дэмігуэжь деж жащ
фочыпсыр схуэзнышкык!

— Фочыпс тхурыр сыту
цівнія кожуой пальжымы
сикъмобгъздогімскія, ажэдуужь уелгамышкіні!
Жэри джэдуужь хуэткыусыхані; ныпіоджэ - Ангэмэз шіалэр шіэхыу кысхуевджэ - Выфэ гушэнсыр кылэзинудри, Ангэмэз шіалэр джэгум жахыан, - КТэн джэгум хэтэх, сабий быдзафэр Наргыжыхэм сыткіэ дә кылтихыэлы? -Арыкынуужыыр дзэм хонсыхэж: - Нэсрэн Жыжіу жышхэз мыг хуэжь Сытэбт-эджары шіалэ быдзафэн,...

ыхащ: Джэдуужь, дзыгъуэж: -----

схумж, дей зумж, дей зумж, дей зумж, дей зумж, к куэр уж дыгьужж, к куэр уж дыгьужж, к куэр и дагиужж, кызаралужж, шригьэльтэхым дагиужж, кызаралужж, кызаралужж, к манар зэр дишжикий, Шакуужж, к манар дыгьужыри, дыгьужыжь иу-кубжри, дыгьужыжь иу-каш.

laщ. ЩакІуэжь щиукІым, ды-ьужьыжь къызэпхъүэкІри жэныжь ишхащ. Дыгъу ьыжь щишхым, бжэныж ьызэдзэкъэкІри, жыгеиж гъvaш.

, а.д. ыт ищІэжынт жыгеижь ъэсысри мышхумпІ:

къридзыхащ. - Аращ уэ пхуэфащэр, жы-геижь! - жери кІэпхъ цІы Дум жыгей щІагъым зыщІи-ъэзэгъащ, мышхумпІэм

## З Ы ФЫЗАБЭМ зы джэд дакнуя иlэт, махуя къэс зы дынд джэдджибэц бълкулукбэцу, «Мыбы и јусьм хэзтълхуэм, махуя и джэдыкИгт къысхун-кlэціынц», - жијэри фызым іусьм щыхигълхуэм, джэдым и изгэлу уэзгуэдри, лаш, щы Гэкъым, е бынуна гъузу щыскъым, ауэ щыщытк Гэ, мы-Ашэмэз

Уэ ліыгьэ уніэмэ, ун адэр Къэзыукіыгьэр быукіыжынщ. - Ар сэ къызженіэмэ, щхьэ узукіын! - Ар сэ бжесіэнкым. Ун анэм Ар къегъэјуатэ, Ашэмэз щіалэ!

Сыныбэузш.

\*\*\*
АПОМЭЗ ЩІЯЛЭР МЫЛЬМ ЩЫТЕХЬЭМ,
ЩІЯЛЭ КІЭНДЖЭГУР ЭЗОГРОКІЫЖ.
КЬУНЙ ПЬЯКІЎ ЯКУТИІ, МЫЛЬМ КЬЫТОНО.
- ПІІЯЛЭ МЫЛЬУМЫНІЙЬ, КІЭН ДЫТЬЭДЖЭГУ!
- КІЭН ДЫЯДЭДЖЭГУУМ;
- КІЭН ДЫЯДЭДЖЭГУУМ;
- ОТ ТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕТЕ кынперас.... Сэ кынфоскыхуугу, үз степхыжыниц - Птезмыхыжынкіэ Уащхъуэр си кьаниі! щіозэшыхь, Абрэмывэр и пхъэрыгъажэщ, Ушэсыфынкъым - укънукіынщ.

къан ...КІэн трагъэсри нызэдоджэгу, КъыхегъэнакІэри къыхегъэкІыж. - КІэныр сфІэпхьами, Кымыр сфіэпхьами, къызэптыжынц! - Уэзмытыжынкіэ Уащхъуэр си къанц!

..Къуним йощхьэфащэ,

....къуния Къунир къреуд, Удын иредэри мылым трехуэ. - Сэ щхьэ сыбукІрэ, Ашэмээ щІалэ? Уэ лІыгъэ унІэмэ, сэ сыбукІынкъым

Ар кьегь Луатэ, Ашэмээ шlагэ!

"Ашэмээ шlагэр унэм кьов (гуж,
Ныбэуэ бэаджэ зыкъещі,
Пынтжыей когьуальсьори мэгызыр
И анэ гушэр гъунэгь ум шы1эш,
Бананашхээ, макыши, Ейніў у кьосажаСи шlагэ мыгьуэ, си шlагэ закьуэ,
Хэт унгы Луш, хэт унуший?

- Зым сштэЛущкым,

Сыныбузан, мам снуцинисым, Хьэ гээлилгүй сыбтышхыр, Сыхуужынут... И ангу гунжи мь хуегьзлыггуу, Сыхуужынут... Вображкарун Іурегьхмаж. - Сыткр ушузиу, сн шІалгу - Сы Тэр неынкэ, сн шІалгу аккуу. - Сы Тэр бы жыра быра сы тыру. - Сы Тэр кымпылын (сн шІату заккуу. - Сы тар кымпылын (сн шІату заккуу. - Сы тар жымпылын (сн шІату заккуу. - Сы тар закудам сыт еншірфын? - Ар зауудам сыт еншірфын? - Берон Жакасі и пыншіржакіууні,

- Ар зауусым сыт енип эфьин?
 - Негрои Жълко и глъмин эжи ууш, Индыльках Туфм ир Гуотинах.
 И и Лом уучейму, Ль Эфьигожьейи, Хам Туфин и этогин, утоголичками мар и этогин утогинах при и утогинах при и утогинах при и и утогинах при утогинах при и утогинах при утог

э пэсвирынговын - уквиуктынц. - Си адэм и уанэр къызже!э! - Уи адэм и уанэр пхъэщакъуэ маф!з Пхъуантэм догъуатэ -

Пхьуантэм догъуатэ - укъилынщы укъилынщы ....Ашэмэз щТалэм уавър къышфез Пхьощакъуэ мафФици, уавър мэл Зэдмэмкэуиныр и кТэлкьым дель Абрэмьвэр ирегъэжэк!, ПиЦэгъуалэ кТэнцым ныбгъэдокЦуат

И тхьэкІумитІыр хуєІуантІэ. ПщІэгъуалэ кІэщІым

пшынальэ

ныбгъэдокіуатэри И тхьэкіумитіыр хусіуантіэ. «Ей, пиціэгьуалэжьу хьэм яшхыжын!» -И адэм и уанэр ПщІэгъуалэ кІэщІым нытрекъузэ, Пифткуало кюнівам ныгреккузэ, зей дамоккунщкі в инколя йолжак И адэм и Гэнгр нызыкі эренцэ, И бтъащук кужьейр сэнкуркізм тест И самыржкейр шыбгэлум піфтиц. Ангэмэз шіалэр ныдошэсыкі, Зэ йохкурскі ауэри мафіликуэ къен И Іутьуэ мащіэр пилэтум прехьэ.

\* \* \*
Нэсрэн Жьак!эр инщэк!э мапльэ,
Іугьуэм гу льетэри мэхьущ!э:
- Хэт къызикуами къысхуэфщ!э!
...Зы шу яхок!ри !угьуэм

...Зы шу яхокірн іугьум хуопіаші» Мафіям бтолоськи бітьміх офикацьям Нерези Жыке і убокари штесин. Мера жілье і убокари штесин. Мура шале і дімер убокари штесин. Уу шіда» і дімер жілье і міста за дімер жілье і д

- Пълнада — Си лъзникъ укуеймэ, си лъзникъ и бжесТин Си адэр Анэнц, сэ сы-Анэмэзи, ... Нэсрэн ЖъакТэр дэм яхохъэж. - Нэсрэн ЖъакТэр дэм яхохъэж. - Нэсрэн ЖъакТэр жылихэ милгуэж ЦЦгалэ быдзафэр шхъэ къытхэнша? ... Псыр къынцанцытым Анээнэ щ1ал.

....псыр кымпанцагын манмат шіл Інпіэткуалэ кіэшіыр калхуегэлій Кхауафжасіі хабору зопросыкі, Ди нартыжыбор шэлобгрек, Зопрысікалэ эрогтуенжри Аужыда гілуугусіз прагазыка, Ільбанат и шайсэм наірчоні, Хакіуу ккуэлэныр яіэшіокіыж, Анамэзі шілэлэм абы у тэсті, Анамэзі шілэлэм абы у тэсті, стараты правання паншограж «Чоуах хауанкал» ама у так и бэттушкалтіыр прекану. И бэттушкалтіыр прекану.

\*\*\* Шы къуэлэныжыыр нылольэлэж: И саурыщхьэр къеупщІэхащ, И блэгъущхьитІыр къесыпэхащ. - Си адэм урахьэкIи! Си шыбзыр яху! -

щыІуощІ Уей, щІалэ цІыкІу, шыбз тІэкІур ях Зыхур плъэгъуамэ, къызжыІэ - Сэ шыбз схуэхункъэ, хьэмэ

къильхуа: - СыбдэгушыІэркъым щІалэ

Сыбдуушы1эркэма шіда балафом Пльтьтума, закур кылжек!

Пльтуман, закур кылжек!

Си ядор шықуны муншынакымі
- Хит урапьзик ур, хутым ушына;

Батыргын плабокыу кылшау урана
- Ша ухому шинін уранамун.
- Ша ухому шинін уранамун.
- Ша ухому шинін уранамун.
- Жутыму шинін уранамун.
- Жутыму шинін уранамун.
- Жутыму шинін уранамун.
- Жутымун шыра мунш.
- Жутымун шыра мунш.
- Махушины, закур кылтуухы!
- Махушины, сыныльбтыжы ри
- Махушины, сыныльбтыжы ри
- Махушины, сыныльбтыжы ри
- Махушины, сыныльбтыжы ри
- Куткушин аркыз предір,
- Пшілтуальэ кізшіар ілэж
- кыладыны, кылыныр,
- Пшілтуальэ кізшіар ілэж
- кыладыны

Іншіятуульть ктянцыр іздж Кылдеці Іншіантім дельафу Былыху ккреджуріі жреіз: - Дів. дъзнек и бийуу кклінати, - Дів. дъзнек и бийуу кклінати, - Сабий былдафу дачу чукі?! Кым енгьонимикым. Быліміс какрії Ангиміз шідатір иклалья ныделька. - Жинар мужурі напуурі ккотіыска. - Ангиміз шідатір іккотіджажару Сті шклар скуфінхану спьзітуані! - Шідат былдафур Кьмя шиклажавізні! ... Ангиміз шідатір інщіантізм Кымі якижававізні! ... Ангиміз шідатір інщіантізм

кънд Блыныр щІстІыкІ, Блыныр щІстІыкІри Льэбыцэм

## Попытки введения кабардинской письменности

КАК ИЗВЕСТНО, кавказские горцы не имели никогда своей письменности. С принятием мусульманской веры языком богослужения и деловой переписки - весь-ма, вгрочем, необширной сделало у них арабский. Так менность чуждого им арабского языка, которая, одна ко, очень рабегространийся между иним благодаря су ществующему в народе убеждению о необходимости каж дому мусульамину уметь читать Алкоран. Почти вс дети, даме женского пола, учатся арабской грамоте. Не неудобил методе, то изучаемие ет рефурт мистолетие го, напряженного труда. Сколько сил тратится при этом напряженного труда. Сколько сил тратится при этом напряженного труда. Сколько сил тратится при этом напраженного труда. Сколько сил тратится при этом напраженного труда. Сколько сил тратится при этом напраженного труда. Сколько сил тратится при этом на читать свободию, не говаро уже о переводе. Поэтом си-сивательного знавия арабского языка доститают то и читать свободию, не говаро уже о переводе. Поэтом си-сивать себя и такому усилию, ограничивается заучива нием на память нескольких необх одимых молять. Таким образом, арабская грамота, более или менее знакома постям народа, не давая е чужетельных настоятельно необходимостт в тискменности на своем родном зыке С того времени, как адали вошля сомощения стам народа, так как смя, основленьность стам народа, так как смя, основлень на стам народа, так как смя, основлень на стам народа, так как смя, основлень знакому то сими прода, так как смя, основлень знакому то сими прода, так как смя, основлень знакому то стам народа, стам смя смя стам народа, стам смя стам народа, стам смя смя стам смя стам нарож стам нарож стам нарож смя постам смя то смя стам смя смя то смя то смя смя то смя т

стям народа, так как она, основательно знакомая толь-ко незначительному меньшинству, не мог ла служить хо-рошим проведник ом просвещения. Так, в сороковых го-дах возникла впервые мыстью с озданил инсъменности для кабардинского языка, как о самом верном средств к распространению образования в массе народа, так как грамогность может проникнуть в народ только при по-

ранотпосто может проникнуть в народ тольк ющи родного языка. Впрочем, не распространяясь о пользе гра вообще, мы укажем только на ближайшую пр

виричем, не распространяясь о пользе грамотности вообще, мы укажем только на ближайшую практическую пользу, которую, несомнению, сказало бы привитие к рабориндам письменнуют и лях уродном языке. Сметра правитие к праворим за правитие к праворим за правитие к праворим за правитие к правом, чувствуется большая потребность в грамотных людях, которые могли бы принять на себя звание сельских инсарей, и местное начальство до сих пор тщетно изыскивает средства для удовлетворения этом потребности. В настоящее времы шуровые кинги для залиги решений аульных сумов, приходя и рассува штрафных сумо чудов у праворя прав редай отся их мысли. Участковые начальники и другие вла сти не имеют также возможности поверять шнуровы книги в аулах; получаемые ими бумаги лежат неопреде ленное время, так как на весь окрут только один пись менный переводчик. К этому надо присовокупить, чт аульные общества, не будучи в состоянии контролиро вать значие мулл, а также прелащаесь незначительнос тако платы, очень часто выбирают в муллы такое лиць которое едва может читать Корин и исполнять решити может в учень часто выбирают в муллы такое лиць может в учень часто выбирают в муллы такое лиць может в учень часто выбирают в муллы такое лице может в учень часть ком может в учень часть выбирают в муллы такое лице может в учень часть выбирают в муллы такое лице может в учень часть вымента в муле может в учень часть вымент в муле может в учень часть вымент в муле может в учень часть в муле муле

которое едва может читать Коран и исполнять религиозные требы. Сообразив все это, легко поиять, канке
иногда курьезы истречаются как в шиуровых книгах, так
Во избежание этих и многих подобых им эагрудений и неудобств, ежедиевно встречающихся в переписке
аульных управлений и местной администрации, прибегают иногда к таким крайнии мерам, как наем русских
илсарей для аульных управлений. Не говора от том, что
для населения иет разницы в том, ведется для переписка
на русскох или арабском эзыке, так как оба эти языке
ему одинаково чужды, но оно и обременительно для народа, потому что плата за наем писарей (никак не менее
180 руб.) слишком высока. Сумма эта, малая сама по
себедля аула с населением в сто и более дворов, станосоединении с другими государственными и общественными повинностями, которые несет теперь народ. Пучциих средством устранить возможность каких бы то ин
было затуд днений как в переписке, так и в ведения шнуровых книг, нам кажется, будет привитие к народу

оыло затур двении как в переписке, так и в ведении шнуровых книг, нам кажется, будет привитие к народу
писыменности на его родном языке и ведение на нем офименности на его родном языке и ведение на нем офименности на его родном языке и ведение на нем офименности на всем менности на препятствовать различным злоупотреблениям со стороны русския писарей,
которые теперь, при неграмотности населения, неизбежнул будт проходить невамеченными.

— и по учит проходить невамеченными.

— и по учит проходить невамеченными.

— о сего времени для ознакомпения с ними народа, а также укажем те меры, которые, по нашему мнению, могли
обы способствовать скорейшему распространению между кабариящами письменности по алфавиту, составленкомлью знаком уже народу, и, багодаря подвержке администрации имеет больше шансов прочиннуть в народ.

Судя по служам, автор «Истории адвигейского народаШора Ногмой трудился в сороковых годах над составленем кабардинской граммантик, но мун в зумем, коставем кабардинской граммантик, но мун в зумем, коставем кабардинской граммантик, но мун в зумем, коста-

шора погимов грудилися в сорожовых годах над составле-нием кабардинской граматики, но мы в задем, соста-вил ли он при этом какую-либо особую азбуку лил же улотреблял русские буквы. Поэтому честь первого по-чина в составлении алфавита, аполне приспособленно-го ко всем наречивы адриского (черкесского) задаж, и пречимы должно в пределения в ставропольской пу-бериской гимиазии. Азбука г. Берсея составлена из арабских букв, с до-бавлением некоторых учиненных изначительно в фол-

бавлением некоторых, измененных незначительно в форме, букв того же алфавита для изображения звуюв адыг ме, бумв того же апфавита для изооражения звуков адыт-ского языка, не существующих в арабском, и, обрабо-танная очень тщагельно, удовлетворяет всем требова-ниям языка. Т. Берсей не ограничниса забукой и элемен-тарной грамматикой. Он занимался также грамматичес-кими исследованиями адытьского языка, и турды его зас-луматывот полного вынимания. 

значительной, даже постороней подпержке, имела бо быстрый услек в народе, благодаря своему происхожде-ния от арабского адмания хоторый как мы заметшия

овстрани услек в наруде, была одару своему происхоми, нино от арабского алфавита, который, как мы замета выше, более или менее известее почти всему насег никул домой и имевшие привыми упрочитывать сво оргосспация басии и рассказам, записанные бума оргосспация басии и рассказам, записанные бума давших выучиться этой азбуке. Муллы были защеты мивое тем, что они, столь хорошо знакомые с арабск грамотой, сами не доменили составить при помощи забихи хороного языка ас длигой сторомы любози забихи хороного языка ас длигой сторомы любози. грамотои, сами не домекнули составить при помощи ее забуку родного языка, а с другой стороны, любозна-тельность побуждала их основат ельнее изучать азбуку дававшую им возможность читать и писать без особен-ного труда на своем языке, и для усвоения которой не требовалось больших усилий, вроде наламывания руки для письма, чуждого и совершенно противоположность тому, к которому она привыкла, что иногда бывает чти непреодолимо, и заучивания букв, до того вовсе известных



●Щикъухьащ адыгэр дунеижьым

## Алъэсчырым и пшІыхьэпІэ

жейхэм ящыщи Иорданым и кьалашдыз Амман шыпсэу Альзочыр Мамдукь, хушівмог Груз кызарэвкунухуэун и глэр кьехьэсыж псэм шигьафіз адэжь шіынальям. -Сэ зыгуэр кызатурыіуэ зэ-рыхурэ адантэ јузух зысоуу-жеіэ Мамдухь. -Куэд шівуэ сышјэхмуэпсырт ли адэжма ябгына шіыпізр зээт-элтьатъу-уу. Сытъм пекун жум чтору ябтына шіылпіра эзэгталтнагтау у. Сыттым дежил коум теууа кыбар гуэр квызэрысшіэнным сых ушіятыурт, тахтымінымам ушіятыў за шкьэр шіветьа кват. «Сыт мыбай фыккэзыхуар? Фи шіыналтым цккэ фыша-мізмарэ? «кысізурэ си ацыш-хуэм эзпымыууз се упціырт. Уди пасі ыкакар мыбакіа шы-Іэти, дыккэміуаще, — жиіэрт пара тахтымі актыраты, актырат кызтуроўу хукум итьэзэ-жызтуроўу хукум итьэзэ-жызтуроўу хукум итьэзэ-жызтуроўу хукум итьэзэ-жызтуроўу хукум итьэзэ-жызтуроўу хукум итьэзэ-жы жуэпсапіэр иізу ар ээ-рыпсуара.

жын хъуэпсапіэр иізу ар зэ-рыпсэуар. 1991 гъэм япэ дыдэу Хэкум къэкlyауэ щыгащ Алъэсчыр Мамдухь. Абы щыгъуэм Аб-хьаз зауэр екlуэкlырти, Иор-даным щы!э Адыгэ ФІыщ!э даным шы1э Адыгэ ФІыщіз Хасэм абыхэм зыгуэркіз зы-щіагьэкьуэну хущжыэ, хьэп-шып зэхуэмыдэхэр Къзбэр-дейм кърагьэшат. А гулым яхэтащ Мамдукы. - Кхъухыльатэм сыкъызэ-ре увэхыу, щіыгум ба хуэс-

щащ, - игу къегъэкlыж а зэ-маныр абы. - ШІымахуэ мазэт. маныр абы. - Шівмажуэ маээт, адуа біл зыайн фатьуа шізколуй-тэкізым си Хэкур, ихъурейть-кіз стіватъум си ггур хи-гьахоу эрт. Нобэми араш, Хэ-кужкым си нэр шізавтепльэ псоми гушкуэныгьэ кысс-хальхьэ. Пэжш, Иорданми гуту сыщехку сыщыпсэур гугъу сыщехьу сыщыйсэур-къым, езым си Іуэхущіапіэ си-ізжу аращи, си шхьэкіэ, си унагъуэкіэ дызыхуей дыхуэзэу апхуэдэщ. Ауэ... Си хэкум сы-зэримысыжым къыхэкіыу зы-гуэр сфіэкіуэдам хуэдэу со-

псэ у. Япэу Хэкур зылъэгъуам и мпзу лэкур зыльэгьуам и гум цынцэр ар зымыглэунэ-хум кьыгуры!уэнукьым. Абы щыгъуэм Мамдухь и гуш!эм кьыцыхьея гурьиц!эхэм мазэ бжыгъэ нэхъ дэмык!ыу ар-гуэру хэкум узышэ гъуэгум кытехьаш. И шкъэгьс-эмрэ езымрэ къак!уэри нэхъ хуиту

> ● ЖыІэгъуэхэр Зы делэ

абы іцышіздзауэ зы итльо кьо-мынау кьокіуэж,
- Хэхэс гьащіэр зи натів-хъуам Хэкум хуиіз пышізны-гьэр кууш, - жеів Апъэсчы-рым. - Ар абы и гупсысэм жэ-щи махуи хэкіырксым, и нэ-гум шізт запытц, уеблама абы епха пшіыхьхэми хэтщ. Абы стаха пшіыхьхэми хэтщ. Абы пыму мазэмпылдагаш, сыр си адашуар сольагы, Иджыпсту Кавказым сышых Комужьтагым/за бас сымыт бжыгъэм унэсыкынуш, дэ ильзе бжыгъэм/эн цикъэм!э ильзе бжыгъэм!эн цикъэм!э ильзе бжыгъэм!эн цикъэм!э ильзе бжыгъэм!эн цикъэм!э ильзе бжыгъэм!эн цикъэм! у элэт. Арэан сыхъруп, ура-мым рансынгежьаш, сыптъэмэ и машинэ шэрхыыр пшужти, разсхыужбыну зыщеатъэзы-зым сыкъазышуэш. Ст адэр дужейм зэрекымрэ ильзе 32-рэ дужейм зэрекымра унгыс 32-рэ супсысащ а пишыхкалам и мыхьанам. Итіанэ си адэ шыл-куухам яжестаужаш, уйн адэм и псэр Хакумикі щырау и гъв-куухам яжестаужаш, уйн адэм и псэр Хакумикі щырау и гъв-шэр укажди, съкызужываца обыи псэр Хэкумкіэ щыізу и гъа-щіэр ихьащ. «кызжайащ абы-хэм. « Абы хузэфіэкіакъым игъэзэжыну. Игъащіэ псохо-ар эьшізхъу эпсар уз къохъу-ліащ, абыкій ар къызэрып-хуэарэзыр пщіыхьа піэмкіэ къмунгъэщіауэ аращ. И псэр

хэкур зрагъэлъэгъуащ икІи абы шышІэдзауэ зы ильэс къэ-

бгъэтыншыжащ». Алъэсчыр Мамдухь и щалэгъуэм щегъэжьауэ хэтщ Иорданым щылажьэ Адыгэ Фіві-щіэ Хасэм, Абы кызэрауллы-тэмкіз, зи ныбжыр илъзс 18 ирикъуа датхэнэ зыри абы кыхьэн хуейщ. Хасэм адыгэм и јузуур ээрыдзиын лужыгъэ щхьэгэ куэл зэфех. - Ар нэхъыбэу зыпэрыт Јузуум шышш хуэмышауэ псзу

адыгэ унагъуэхэм сыт и лъэ ныкъуэкіи зашіэгъэкъуэныр. ныкъуэкіи защэгъэкъуэныр, - пещэ Мамдухь. - Апхуэдэу абыхэм мазэ къэскіэ ахьшэ ядот, я бынхэр тэмэму егъэджа зэрыхъунымкіэ, лэжьапіэ яІэнымкІэ защІыдогьакъуэ, сымаджэхэм хущхъуэкІэ дадоадыгэ тхыль еджэ дэтхэнэми зыхуейр мыбы къыщегъуэт. Жыджэру дытолажьэ Иорда-нымрэ Кавказымрэ нэхъ гъу-нэгъуу зэпыщ]эным. Хасэм и тхьэмадэ Къардэн Самир къы-зыхэк альэпкъым зи гур

so Зи мыІуэху зезыхуэ и козы мынулау зезыхуу н 1уэху мэкіуатэ. №Зи нэхъыжь зыльытэ и шхьи ельнтэж. №Зи уэрэд щіэмыдэіуа и гупкіэ пигьэт іысхьэр-

№ 3 м уррд шфимдруа и гункър интъртимскъри къмм, шфуници уткулири-къмм, в Зихърд турку в за кърд зыхърдъжър у за кърд зыхърдъжър у за кърд зыхърдъжър у за кърд зыхърдъжър у за кърдъжър у тавр шумышф. 

№ 3 м кърдъжър у за къ

## Зыгъэпсэхугъуэ махуэм

## НасыпкІэ ирикъуа шыІэкъым

Ушие зыхэлъ хъыбар

ЖЭЩТ Сымышкуу лы урорым кымаг лухэ л к1эльйй, «Ма, жи, мыр сівх. Мы к1эльйй, урау унасынш, кымпал, ау унасынш, уемышу, унасынш, уемышу, унасыншаны унасыны унасыны унасыны унасыны унасыны дакуарына ушылы уласыны унасыны унасын аргуэру къыхохъуэ. Аргуэру зызоlэт. Солъагъу бгым тетзызоїзт. Сольагъў огым тет-хауз: «Насыпым и Івхыщ», «Мащізщ», «жызої сигукіз. Сырокіуві нэхь льагзу. Къызольагъу: «Насыпым и інхыміці». Хьзуз, ари хъу-нукьым, мащізіузц». Архкіз эызоїзт. Илкы тетхаш; «На-зызоїзт. Илкы тетхаш; «На-сфізмащізщ. Сыробжържі Аух мыр спіб? Сешащу ра-гььу си льакчужэр схузізтыки жълрайш. Илани сылокізкой

кыудейщ. Итіани сыдокіуей. Сыкъызэрежьэрэ пкіэльейм сыхуемух кыпищащ, ар хьэ-зырщ иджыри къыпищэну, сэ зысіэтыф къудеймэ. Ерагъыу сыдэкіуейуэрэ,

ящимы тампъмипі», 9. Егньягра відісів (6. Махьсьмі фальтом и шіртівьськіар, 18. ... закріэпц къвыпрівція, 19. Кіапса кызыках къзківьть», 20. Стапнівмі и дазака зригаззавша дія відісів (19. маршад, 19. маршад, 24. маршад, 19. маршад, 24. маршад,

хьуий. 32. Кыруш тээны: кьуэмкіэ, къриху жьы цівіэтыіэ, 35. Мэ дахэ кызь-зыких ткіучаткіуэ. 37. ... жьгьен. 38. Ізльыным. ткээт у пратъзніва кызы-шэм цихэжіэ жайэ хабэзиц. 49. ... фізиіэжь и уасэ-кым. 45.ЦіІагэм и. .. кыз-кым. 45.ЦіІагэм и. .. кыз-цізхуащ. 45.... зезыхьэ и ізпачен. 47. .. Зэры.

шагъащіэхэм я пэш. 48.3и пхъафэр щхъуафэ-фіы-ціафэ, адыгэм псэуалъап-хъэ къызыхах жыг. 49.

изсу зэф!э ха хъуным хушюху.
Иджыблагъэ Адыгэ Фівщір
Хасэм къвтумеблятьаш Иорданым и паштымыр и унагуэ ри пъусу. Сыхьэтишкіз 
крариты на паштымыр и унагуэ ри пъусу. Сыхьэтишкіз 
крариты на паштымыр и унагуэ ри пъусу. Сыхьэтишкіз 
крариты на зэфізьками гувършаші уна унагуэ хэмжіз 
дъзхъзшівши. Укарэвына у 
рагиты за дарыжум давтъзкару фів уда угкыражий даражья шівши. Укарэвына у 
финому, от 
крайна за празвания 
дараж дараж 
на рагитымы 
дараж рагитымы 
дараж рагитымы 
дараж рагитымы 
дараж 
дараж

Екіуэкіыу: 7. Дзэпыкъуэ районым щыщ къуажэ. 10. Хугу хьэжыгъэм, тхъум, обшьгыум къмхэщівкіа адыгэ шхыныгыуэ іэф. 11. Мэлыхэрэ пшыіэ. 12. Илтэ-сыщіэм үнэм щі агтээувэ жыг. 13. Шатэм етхуціынэ гъввэжам и дагьэ. 14.

Пхъэщхьэмыщхьэ. 15. Нарт хасэм Сосрыкъуэ ща-гъэфіащ, ... куэд къыхуа-щіащ. 17. Пхъащіэ Іэмэп-

шІайц. 17. Пхбайціз Ізмэльськом 21. Ліжажым, лыжь пшхьінщ, умылажьм, лыжь пшхьінщ, умылажьмэм, ... бгуутьінш, 23. Тхьэвыр зэраху пххэ ле. 26. Що-джэнцьяму Алий и цэр зе театрым и джэгуак[узу цыта, РСФСР-м щівкь зиіз и артист. 29. Къэрэшей шірэджэсьям. Адыгейм я шівальжэм цыіз псые жъх. 36 Ада Рэкі. 31. 1752-

шэрджэсым, дыргени м жож, 30-Хам жы, 31. Гука мых му, 34. Псыхуабэ н уашхымамуэ япэ дылау дый аныгай, 36. Тамыэй дый шы гүрдгэ прахужым к!эльыпхээра гүп. 40. Адыэт псальжым зэры-жи!эмк!, эмг жүн. 32. мых му, 32. Му, 32. мых му, 32. мых

къызолъагъу: «Насыпым и Іыкъэ щэщі». Зыкызощіз си къаруя зэрызухар, уеблэмэ льэбакъуэ закъуи зэрысхуэ-мычыжынур. Ліыр къокіий, и макъыр зэхэсх къудийу. «Дэнэ уноса?» С. 9 ерагъыу кцым. з «Цэлюухь, сыту унаквыдызоцием: такъз щізым.... «Такъз щізым...» (залюукь, сыту унашізым.... «Такъз щізым... (залючання пакова доміська доміська

сыбу, зы кізару бхямытьыму сош. Си І пішштіым пкізпъей Іздийхэр ерагьыу яіыгьыжыф къудейщі, си льэр щіощіэ, си шкээр муназэ, си нахэр шоунія́ыфіыкі. «Сліо, щхээ удамыкіуейрэ дарміз? «Комойи лівр. - Уху«Сыхуейщ. "Хьэуз сыхуейкыми. Хьэуз, сыхуейщ. "«
жызої ерагьыу. Абдежым жызої в ераїтьыу. Абдежьки коюї у лівм и дыкьвших ма-кьюї у лівм и дыкьвших ма-кьюї у сыківражачую сы-ком сыківражачую сы-ком сыківражачую сы-бтьяжьу, щіым сыкььютохуя, сыкімуя. Сыкьзушмя - пос-ри піціыхьязівта, заукув-ри піціыхьязівта, зауків-сыкальці пізм, адажів си жей-кьямымідужу, Си тыкіумам ит хуадаці ліым кызажиївр: «Насынікіа и микьтуа цівіа-

Насыпкіз ирикъра щыіз-къмм, насып псори зыльы-саи дунейм тетакъым, куэдща уз бтъуэтар. Абы нэхьара нахъыбар зэран кыпкуэхуэннія хъунущ...» Аршхвакіз дана сыщедз-уэнт лівм и чэнджэшым ри зысізтыну соіз. Аршхьаяі ри зысізтыну соіз. Аршхьаяі ыхва шащіра тхум сыномы-сысму, зы къару схэмылььюм; соці. См. Іапшитіым пкальяю соці. См. Іапшитіым пкальяю

«Насыпкіз ирикъуа щыіз-къым...» Сыту гъэщізгъузну Тхьэм дыкъигъэщіа дэ, ціыхухэр! КЪАГЪЫРМЭС Борис

Псалъэзэблэдз



Гьэм и зэман псоми дахэщ Хьэтlохъущокъуэ Хьэтlэхъущыкъуэ и цlэр эезыхьэ Нал вык паркыр. Псом хуэмыдэжу плъыфэбэ мэхъу ар бжыхьэкум деж. Сурэтэр ГЪУКІАКЪУЭ Инал Трихаш. 2011 гъэ

### • ГушыІэ

### Уи хьэлъэр сэ щысхькіэ, цэ сэ сыхь

Ля квальар ыз щанкавла, уз ыз ызика Пыдкам нартыку къзп прилъкъвщ, езари тетныскъзжри шкъзлым ежкаш. Шыдым кэлъэр хумыкку гъулубгъум шкъзлым ежкаш. Шыдым кэлъэр хумыкку гъулубгъум шкъзлым ежкаш. Шыдым кэлъэр хумыкку гъулубгъум шытыкауэ Дизыкъуаж рабы ей кызалыу къзпыр уз экигалъри: - А лізун-тіз, къзпри уэри мы шыд улыкъуам фитыфын, ногъузш мыхъуми къзпыр уз экигалъхы итана тетныскъз шыдым, - чэнджэш ириташ. - Тэжү ари ешу къзгэрымыкат, - жигурэ ліыжы шыкум кэлыву и дамэм тритыкъэри, Дизыкъуажэ дізныкъуар, едагъкі шыдым гетныскъзжащ. Дизыкъуажэ жибар и фізиыпо хъуауз: - Накіуэ-тіз иджы, ун кэзлізр ез шыскъкі, у сз сыхъ, - шыдым башыр трикъутзу шілажаш пільжым, - шыдым башыр трикъутзу шілажаш пільжым, - шыдым башыр трикъутзу шілажаш пільжым, - шыдым башыр трикъутзу шілажаш пільжым.

23 24

46

54 55

56

КІэртіоф гъэва

## Къуажэхьхэр

## Дэнэ уктуэми

## пкІэрымыкІ

Адакъэкіэў къэгъэшауэ пша-ьуэм хэт. Адрыщіым шыуан ціыкіу

къыщовэ. Дакъэжь ціыкіу гъуаниблщ. Дадэ и жьакіэ мэуфафэри псы іуфэм іутщ. Дэнэ укіуэми пкіэрымыкі. Ди бжыхь джабэ хьэ дзэкъэ-рей кіэрысщ.

НапэкІуэцІыр зыгъэхьэзырар ЩХЬЭЩЭМЫЩІ Изэщ.

### Редактор нэхъыщхьэ ХЬЭФІЫЦІЭ Мухьэмэд

РЕЛАКЦЭМ И КОЛЛЕГИЕМ ХЭТХЭР РЕДАКЦЭМИ КОЛЛЕН ИЕМ АЭЗ-АЭЛ Жылас З арубоч (редактор нахыщьком и къуэдэ), Жълефамыхъу Маринг (редактор нэхъыщихъм и къуэдэ), Шир-ций Маринг (редактор нэхъыщукъм и къуэдээ), Гъурыжъ Мадинг (жууал зыкъ секретаръ), Гъуни О Зариф, Истэна За-линг, Къардэн Маритэ, Хъэжыкъарэ 4-ти.



«Адыгэ псальэ» газетыр КъБР-м и Парламентымрэ Правительствэм-рэ и къыдагъэкІ

ЛИ ХЭППАПТЭР 360030, Къзбэр-дей-Балькъэр Рес-публикэ, Налшык ьалэ, Лениным эрам, 5, епщІан

ТЕЛЕФОНХЭР: редактор изхышкым, секретарым - 42-56-19; редактор изхышкым и ккуэдээхэм 24-26-364, 47-31-54, 47-33-23; жууал ных секретарым - 42-26, секретарым - 42-22-66. КУДАМЭЭМ: политиемы 1, жылагыумр льлык. 1улуулмы - 42-22-86; куражы гыашырур экомикамы - 47-26-3, 42-57-59; шпакабэмы - 42-75-36.

*Зэхэзылъхьар* **МЫЗ Ахьмэ**дщ.

обозревателхэм - 42-22-89; хабээхьумэ Іуэхущіапіэхэм ядэлэжьэнымкіэ - 42-60-53; хьыбарыщіэхэмкіэ спортымрэ письмохэмкіэ - 42-22-88; егьэджэныгьэмр. ядэлэжьэнымкгэ - 42-00-23; кымарышцэхмикгэ, спортымэр письмохэмкгэ - 42-22-88; егээджэныктымэр; щэныктымкгэ - 47-32-15; зэдэхкГакГуххэм - 42-21-88; корректорхэм - 42-02-27; оухлатгерием - 47-31-69; ЭВМ-м и операторхэм - 42-22-84; компьютер ГузхущГапГэм - 42-26-41; сурэттехым - 42-75-78. Теддо темпъэхэм къмпиахъв бампъэхэм, къмпиаЪта Тухутухухам и пжагъамис в ахер дагтахэх и перу жузан яхъ, Авторхамр редакцзира в Туху енлъвабр этгеху этянту пыткъм.

Таметар Ъ тенддахэм жуухьыниар и пип датън КъБР-м федерально пощт этинштвантъхухамът и управленэм. Телетар 1989 гъзм дангъткатум и 16-м Печатън хунтаннатър к хумимный Къборден Балъкъ р шћиваль Тухунцанъм ХеН-мобъ-м шћут ятхан. За и плесьия тватем р 28-р къмдок I. «Тетраграф» ООО-м шктрадлан. КъБР, Налима къдът, Ленинъм и цђяг) пиф урам, 33, тел. 42-35-75.

45

57

Жэлуэгьуэм н 15-м дн газетым тега исальэээблэдзым н жэуапхэр: Еміуакіму: 5. Кіяров. 5. Дыжыын. 9. Алан. 10. Бел. 11. Пеле. 13. Кьуыцініі. 14. Ибэ.16. Наў. 18. Чымпэ. 19. Дышыпд. 20. Шэмэдж. 22. Мэздэг. 25. Кіуаці. 26. Кьурш. 27. Еру. 32. Нэпсел. 33. Пхэлс. 35. Намэс. 36. Вандэ. 37. Мыл. 39. Бру. 40. Куры-жэ. 45. Уэрь. 44. -Нур. 45. Гумпэ. 46. Къхыудур. 47. Блашэ. Късхмуг. 1. Ливан. 2. Жыкей. 4. Вабдээ. 5. Дэгэн. 6. Назирэт. 7. Бемырэв. 8. Атэ-мых. 12. Късхмуг. 1. Белы. 17. Абдж. 21. Марж. 23. Гууциэ. 24. Джей. 28. Бэ-пагыы. 29. Псыдмур. 30. Елыркызш. 31. Уэнжакъ. 35. Пхыы. 34. Сыр. 36. Лантіз. 39. Барыб. 41. Ергэн. 42. Емімшэ.

53

Мы къмджімськум езэмсыктяц; редактор ихъмішкъли и къуздэ Жезядэмкаху Мари-по, редактору Жылас Заукоч, коректорку Щоджи Заиру (3. 4-10 мап.), Щоджи Йину (1. 2-10 мап.), корректоркум здудзикакуутку Мырэзкъан Фатішку. Компьютерк у саз-ствим и тельтър заидан Ныр Саиду, Эм-бак уру Анжелу, сурэткум езумсыр Бицу Жингип. — Чанку педактур на Номер р "Адия педакту" и компьютер р Намера при на при педактура на разгражни щать экъззыращ.

Газетым Іэ традзэн хуейщ сыхьэт 20-м, щытрадзар сыхьэт 20-рщ.

Инлексып 51531 Типаж 8.878 •Заказ №3602